

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы табыс пен капиталға салынатын салықтарға қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияға өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қол қою туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2012 жылғы 28 сәуірдегі № 562 Қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

1. Қоса беріліп отырған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы табыс пен капиталға салынатын салықтарға қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияға өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға жобасы мақұлданды.

2. Қазақстан Республикасының Қаржы министрі Б.Б. Жәмішевке қағидатты сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат бере отырып, Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы табыс пен капиталға салынатын салықтарға қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияға өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қол қоюға өкілеттік берілсін.

3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі.

*Қазақстан Республикасының*

*Премьер-Министрі*

*К. Мәсімов*

Қазақстан

Республикасы

Үкіметінің

2012

жылғы

28

сәуірдегі

№

562

қаулысымен

мақұлданған

**2008 жылғы 26 маусымда Астана қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы табыс пен капиталға салынатын салықтарға қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияға өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен**

# **Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы хаттама**

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі, 2008 жылғы 26 маусымда Астана қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Люксембург Ұлы Герцогтігінің Үкіметі арасындағы табыс пен капиталға салынатын салықтарға қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияға өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттама жасасуға ниет білдіре отырып, төмендегілер туралы уағдаласты:

## **1-бап**

Конвенцияның 5-бабының (тұрақты мекеме) 3-тармағы мынадай редакцияда ж а з ы л с ы н :

«3. «Тұрақты мекеме» термині мыналарды да қамтиды:

а) құрылыс алаңы, құрылыс, монтаждау немесе құрастыру объектісі немесе олармен байланысты байқау қызметтері, егер мұндай алаң немесе объект 12 айдан астам уақыт ішінде жұмыс істесе немесе мұндай қызметтер 12 айдан астам уақыт ішінде көрсетілсе;

б) консультациялық қызметтерді қоса алғанда, Уағдаласушы Мемлекет кәсіпорнының қызметшілер немесе осындай мақсаттар үшін кәсіпорын жалдаған өзге персонал арқылы қызметтер көрсету, бірақ егер мұндай сипаттағы қызмет басқа Уағдаласушы Мемлекет шегінде 12 айдан астам жалғасып жатса ғана (мұндай немесе онымен байланысты жоба үшін).».

## **2-бап**

Конвенцияның 11-бабының (пайыздар) 5-тармағындағы мынадай сөйлем алынып тасталсын: «Осы баптың мақсаттары үшін уақтылы төленбеген төлемдер үшін айыппұл пайыз ретінде қаралмайды.».

## **3-бап**

Конвенцияның 25-бабы (ақпарат алмасу) мынадай редакцияда жазылсын:

### **«25-бап**

#### **Ақпарат алмасу**

1. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзыретті органдары осы Конвенцияның ережелерін орындау немесе әкімшілендіру немесе Уағдаласушы Мемлекеттердің

немесе олардың орталық немесе жергілікті билік органдарының атынан салық салу осы Конвенцияға қайшы келмейтін шамада алынатын кез келген түрдегі және сипаттамадағы салықтарға қатысты ұлттық заңнаманы қолдану үшін қажетті ақпаратпен алмасады. Ақпарат алмасу 1-баппен шектелмейді.

2. Уағдаласушы Мемлекет алған кез келген ақпарат осы Уағдаласушы Мемлекеттің ұлттық заңнамасына сәйкес алынған ақпарат сияқты құпия болып саналады және 1-тармақта аталған салықтарға қатысты тек бағалаумен немесе жинаумен, мәжбүрлеп өндіріп алумен немесе сот бойынша қудалаумен немесе апелляцияларды қараумен айналысатын тұлғаларға немесе органдарға (соттарды және әкімшілік органдарды қоса алғанда) ғана ашылатын болады. Осындай тұлғалар немесе органдар ақпаратты осы мақсаттар үшін ғана пайдаланады. Олар ақпаратты ашық сот отырысы барысында немесе сот шешімдері қабылданған кезде ашуы мүмкін.

3. 1 және 2-тармақтардың ережелері Уағдаласушы Мемлекетке:

a) осы немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасына және әкімшілік практикасына қайшы келетін әкімшілік шаралар қолдану;

b) осы немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасы бойынша немесе әдеттегі әкімшілік практикасы барысында алуға болмайтын ақпаратты беру;

c) қандай да бір сауда, кәсіпкерлік, өнеркәсіптік, коммерциялық немесе кәсіби құпияны немесе сауда процесін ашуы мүмкін ақпаратты немесе ашылуы мемлекеттік саясатқа (қоғамдық тәртіпке) қайшы келуі мүмкін ақпаратты беру міндеттемесін жүктейтіндей мағынада түсіндірілмейді.

4. Егер ақпаратты Уағдаласушы Мемлекет осы бапқа сәйкес сұраса, мұндай ақпарат тіпті осы екінші Мемлекетке өзінің салықтық мақсаттары үшін талап етілмесе де, екінші Уағдаласушы Мемлекет сұралған ақпаратты жинау жөніндегі шараларды қабылдайды. Алдыңғы сөйлемде қамтылған міндеттеме 3-тармақтың шектеулеріне жатады, бірақ мұндай шектеулер ешқандай жағдайда Уағдаласушы Мемлекетке осындай ақпаратқа ішкі мүдделіліктің болмауы себебінен ғана ақпарат беруден бас тартуға рұқсат беретіндей мағынада түсіндірілмейді.

5. Ешқандай жағдайда 3-тармақтың ережелері ақпарат иегері банк, басқа қаржы мекемесі, номиналды ұстаушы немесе агент немесе сенім білдірілген өкіл болып әрекет ететін тұлға болып табылатындығы себебінен немесе ақпарат меншік құқығына берілген тұлғаға қатысты болу себебінен Уағдаласушы Мемлекетке ақпаратты беруден бас тартуға рұқсат беретіндей мағынада түсіндірілмейді.».

## 4-бап

Конвенцияның 25-бабын қолдану мақсатында:

сұрау салған Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органы сұрау салуға тиісті ақпарат алу үшін ақпарат беру туралы сұрау салуды беру кезінде сұрау салынған

Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органына мынадай ақпаратты ұсынады:

а) зерттеліп немесе тексеріліп жатқан жеке немесе заңды тұлғаның тегін, атын, атауын;

б) сұрау салынған ақпараттың, оның сипаты мен сұрау салған Мемлекет сұрау салынған Мемлекеттен ақпаратты алуды қалайтын нысанын қоса алғанда, түсініктемелерді;

с) ақпарат сұрау салынған салықтық мақсаттарды;

д) сұрау салынған ақпарат сұрау салынған Мемлекетте немесе сұрау салынған Мемлекеттің юрисдикциясына кіретін тұлғаның иелігінде немесе бақылауында тұрғанын жорамалдау негіздерін;

е) күдікті тұлғаның тегін, атын немесе атауын және мекенжайын, егер мұндай белгілі болса, сұрау салынған ақпараттың болуын;

ф) өлшемсіз қиындықтарға әкеп соқтыратындарды қоспағанда, сұрау салған Мемлекет, ақпарат алу үшін өзінің аумағында барлық қол жетімді құралдарды бергені туралы өтінішті.

Ақпарат алмасу ағылшын тілінде жүзеге асырылады.

## 5-бап

1. Осы Хаттама ратификациялауға жатады. Уағдаласушы Мемлекеттер осы Хаттаманың күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдердің аяқталғаны туралы дипломатиялық арналар арқылы бір-бірін жазбаша хабардар етеді.

2. Осы Хаттама 1-тармақта айтылған хабарламалардың соңғысын алған күнінен бастап күшіне енеді. Осы Хаттаманың ережелері осы Хаттама күшіне енген жылдан кейінгі күнтізбелік жылдың бірінші қаңтарынан бастап немесе одан кейін басталатын салық салынатын кезеңдер үшін қолданылады.

Осыны куәландыру үшін тиісінше уәкілеттік берілген төменде қол қойғандар осы Хаттамаға қол қойды.

20 \_\_\_\_\_ жылғы " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ каласында қазақ, орыс, француз және ағылшын тілдерінде екі данада жасалды, әрі барлық мәтіндердің бірдей күші бар.

*Қазақстан Республикасының  
Үкіметі үшін*

*Люксембург Ұлы Герцогтігінің*

*Үкіметі үшін*